

## 丙. 計劃詳情

修訂本2010/ 0281

## (一) 前言

## A. 申請計劃的背景

## 1. 英文程度較低

本校的學生來自基層家庭，家長的社經地位和教育水平都較低。當中過半數是新來港兒童，他們大部分在內地時從未修讀過英文、或只讀過一些基本的英語；他們的英文能力一般比本地學生的為低，引致新來港的學童在英語學習上較吃虧。有見及此，英文科教師透過共同備課、同儕觀課等課研活動，嘗試找出有效的教學策略，以增加教學效能。加上大部分新移民學童對香港環境的認識不足，他們的父母往往要工作或仍留在內地，甚少時間帶他們出外及享用公共圖書館設施，使他們大多留在家中，只能靠電視媒體對身處的社會作有限的了解，侷限了他們的學習經歷。而且大部份新來港學童的父母不懂如何幫助子女學習英文，對子女的英文水平較低亦表現得束手無策。

## 2. 戲劇教育推動孩子語文學習

「戲劇教育」的學習模式能夠將聽、說、讀、寫四個範疇融和在一起。在學習的過程中，學生學習聆聽和說話，在閱讀和創作劇本中，擴闊閱讀和寫作面，提升讀寫能力。運用「戲劇教育」於教學過程，既能以教育為目的，同時也能幫助學生人格成長。學生在學習過程中，不斷交換意見，加強溝通能力，培養與人合作的能力；當學生融入角色扮演時，他們融合自己的感情和思考，令學習經驗變得更具體而深刻，並富挑戰性。而學生在嘗試學習互相評鑑的時候，一方面培養出他們的批判性思考能力，亦能培養出他們懂得以積極和欣賞的角度來看自己、看人、事和物。當導師、老師和同學給予他們正面的鼓勵和適當的讚賞時，亦讓他們提升自信心。以戲劇作為教育媒介，能引起學生學習的興趣和啟發學生的思維，為他們提供更大的空間去進行思考和探索，讓他們的潛能得著更大的發揮，讓他們從學習中得到更大的滿足感和成功感。不同的研究指出戲劇教學能有效提升學習者的語文能力及自信心，對學習第二語言有良好效果。

## 3. 戲劇資源有限

本校多年來戲劇組參加學校戲劇節(英文組)的比賽及校內表演，從中發現學生透過歌舞、朗誦及角色扮演，能加強英語表演信心及能力。可惜礙於資源及條件限制，例如欠缺專業指導，只可安排小型演出，如能安排校外演出，讓學生有更多機會在不同的觀眾面前表演，使他們對英語表演信心大增，進一步發展學生的能力。

## B. 本校所具備的條件：

## 學校文化：

## 1. 孕育戲劇文化

本校自開學至今，在戲劇方面的戲劇已有一定的發展，除了是興趣的發展，任教的教師亦十分著重戲劇所帶來的功能，所以在訓練以外，還著重過程，著重學生的成長，正是這樣校內亦孕育着這種戲劇文化。另外，學校每年均邀請不同的藝術團體到校演出，讓學生透過戲劇，接收知識。

## 2. 積極尋求校外支援，以提升教學質素

本校一向積極與外界不同機構合作，銳意尋求有效教學策略，以提升教學質素。本校英文科過往曾與課程發展處合作三年，發展校本課程，故累積一定經驗。本年度成功申請了「提升英文水平發展津貼」及香港中文大學所舉辦的校外支援以幫助成績滯後的學生。所以本校對推行此計劃充滿信心。

## 教師層面：

## 1. 本校教師上下一心，為推行此計劃提供強大支援

本計劃主要負責人及主要成員包括：校長、課程主任、科務統籌及科任老師，而每位教師也支持及同意參予本計劃。本校教師眾志成城，為本計劃提供牢不可破的支持。

## 2. 計劃負責人對教育及戲劇均有認識

本計劃負責及執行者是本校的三位英文科主任，他們亦有參與本校英文話劇活動，本身亦取得英文科專科專教的資格，對學校的情況十分清楚，加上對戲劇的功能有強大的信念，又積極參與校內校外戲劇比賽及演出，深受好評。相信負責人的背景，對計劃進行是肯定和有所幫助。

## 3. 外籍英語教師駐校，對於教導學生以英語表達有莫大裨益

學校有一位駐校的外籍英語教師，對學校的運作及學生有所認識，而且深受學生歡迎，他多年來致力帶動英語話劇發展，亦深信戲劇教育有助推動英語的學習，他樂於參與此計劃，相信他與本科教師的共同協作下，可以編定一個適合的戲劇教育課程。

## (二) 計劃內容

### A. 目的及目標

目的：

1. 英文閱讀與戲劇教育結合，讓學生有多聽、說的訓練機會，藉以改善其閱讀及說話能力。
2. 透過戲劇教育，為學生提供一個愉快的學習空間，讓學生能對英文學習的自信心、動機及興趣有所提升。
3. 促進學生表達能力的發展，改善學生人際溝通能力。
4. 照顧個別學習需要，優差並進。

目標：

1. 學校層面：
  - a. 推動校內英文閱讀風氣；
  - b. 設計一套戲劇與英文閱讀揉合的校本課程。
2. 學生層面：
  - a. 提高學生學習英文的動機及學習興趣；
  - b. 提升學生英文的聽說能力和信心；
  - c. 提升學生的英文閱讀能力；
3. 教師層面：
  - a. 加強戲劇教育元素的掌握，豐富英文課堂教學，提升教學效能。
  - b. 透過專業培訓，培育教師在課程發展的能力，以提升學與教的成效。
  - c. 促進教師間互動 / 同儕觀課、協作、分享及交流文化，達致自我完善。
  - d. 成立教學資源庫，讓老師能持續性分享及累積教學設計，令此計劃得以持續發展。

### B. 對象及預期受惠人數：

- I. 直接受惠人數：四年級學生(約100 人)及本校英文科教師(約15 人)
- II. 間接受惠人數：全校四年級以外學生(約600 人)、非英文科老師(約25 人)及參與此計劃而流的友校師生。

### C. 教師及校長參與計劃的程度

- I. 參與計劃的包括校長及 15 位英文科教師、3 位教學助理、2 位資訊科技助理員。
- II. 本校的三位英文科科主任及四年級教師將會組成一核心小組，負責此計劃的策劃及跟進工作。各參與者在本計劃所負責的工作及參與程度如下：

英文科教師在本計劃中所扮演的角色及負責的工作：

扮演的角色	工作項目	參與程度
計劃構思及設計者	建構及組織校本英語戲劇教學教材 設計評估方法及工具	100%
受訓者	透過培訓提升英語戲劇教學的技巧	100%
評估者	評估本計劃的內容及學生表現	100%
諮詢者	向核心小組教師提供意見，以作參考	100%
課程實施者	執行本計劃的課程內容	100%

核心小組成員在本計劃中所扮演的角色及負責的工作：

扮演的角色	工作項目	參與程度
課程實施者	執行本計劃的課程內容	100%
評估者	評鑑課程及計劃 撰寫評估報告、觀察紀錄	100%
計劃管理者	組織及妥善調配資源	100%

其他行政人員在本計劃中所扮演的角色及負責的工作：

扮演的角色	工作項目	參與程度
評估者	評估本計劃的內容及學生表現	100%
諮詢者	向核心小組教師提供意見，以作參考	100%

## D. 推行方案及時間表計劃推行時間：

09/2011 至07/2012

## 1. 籌劃階段

成立核心工作小組，負責統籌工作，安排調配人手及資源，籌組工作會議；並聯絡戲劇教學工作者，以協作模式共同磋商和擬定戲劇教育主題、進度及目標。

## 2. 實施階段

階段一	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 成立核心工作小組。</li> <li>● 為老師設計「戲劇教育工作坊」，介紹戲劇教育的性質與技巧。</li> </ul>
階段二	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 經培訓後，英文科老師以四年級為切入點，透過共同備課協定教學主題，編寫教案。在上、下學期各選取一個課題，配合利用與課題相關的英文課外書，在課堂教學中滲入戲劇教學元素，以提高學生的閱讀及說話能力。</li> </ul>
階段三	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 以「協作模式」共同磋商戲劇教育活動內容和形式，以切合科目的教學進度及目標。過程中，教師與戲劇教學專家將以「促進學習的評估」為評估原則，共同檢視與評鑑同學的學習成果，收集學生學習的數據，進一步檢討和改善教學設計。</li> <li>● 為學生建立演出平台，讓他們能排練及演出中增加閱讀及說話的機會，並體現協作精神及建立自信心。教師亦會透過此計劃甄選優秀學生，加強訓練及參加不同類型的話劇比賽及表演，令學生擴闊學習領域。</li> </ul>
階段四	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 整合及累積所得的經驗和資源，2012 至 2013 年將此計劃推展至四、五年級，讓更多學生直接受惠。</li> </ul>

推行時間	活動項目	目的	參與者	活動總時數
2011年 9月	1. 成立核心工作小組	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 詳細討論內容</li> </ul>	校長 英文科主任 小四英文科教師	
	2. 進行「戲劇教學法」 教師工作坊	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 向教師介紹表演藝術教學法，內容包括表演藝術理論及技巧、戲劇理論簡介、劇場理論及帶領技巧、如何將戲劇元素引進課堂教學等。</li> </ul>	英文科主任 英文科教師	工作坊(全年3次) 每次2小時 合共 6 小時
	3. 為學生選購配合教學主題的讀物。	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 選購有關書籍，以供教師及學生使用</li> </ul>	英文科主任 英文科教師	
2011年 10-11月	籌劃階段： 1. 英文科主任及資深的英文科教師聯同外界專業顧問一起設計表演學生戲劇工作坊的課程；	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 小四英文科老師調整四年級英文課程，配合整學年英語教學計劃。</li> </ul>	導師 核心小組教師	共 20 小時： 教師、導師共同備課及寫教案：12 小時； 戲劇導師觀課：5 小時； 回饋：3 小時
2012年 2-3月	2. 四年級英文科教師聯同外界專業顧問利用備課會，進行「戲劇教學法」協作教學的課程設計。	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 教師實踐已掌握的「戲劇教學法」技巧，評估教與學表現，並與導師共同作出跟進及改善。</li> </ul>	導師 核心小組教師 四年級學生	
	3. 學生戲劇工作坊的課程	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 教授學生有效的閱讀策略、正確發音、聲線與語調控制、形體表達與想像力訓練、感情表達、劇本介紹及朗讀、創作練習、表演排練等。</li> </ul>	導師 核心小組教師 四年級學生	學生工作坊 (全年2次) 每次2小時 合共4小時

推行時間	活動項目	目的	參與者	活動總時數
2011 年 10 月 至 2012 年 5 月	推展階段： 1. 10 月初，在校內甄選英語資優學生； 2. 10/11 至 2/12 期間，本校英文教師聯同外界專業顧問一起展開學生戲劇培訓的工作，於課外活動時間及課後為英語資優學生進行「學生戲劇工作坊」。 3. 於 1-2 月期間，進行中期檢討； 4. 於 5 月進行英語戲劇週： a. 英語資優學生利用在工作坊中所創作的劇本在校內公演及參加公開比賽，激發校內其他同學對英語戲劇的興趣。 b. 在四年級全級進行英語戲劇教育，教師會在課堂上進行協作及互相觀摩教學活動，並在校內演出。 5. 英語資優學生於 7 月在校外公開演出，讓學生家長及外界嘉賓共同欣賞。	教師掌握「戲劇教學法」的技巧並運用於教學設計。	英文科教師	
		<ul style="list-style-type: none"> <li>透過課堂的互動，提升九種共通能力。</li> </ul>	導師 核心小組教師 四年級學生	學生戲劇工作坊
		<ul style="list-style-type: none"> <li>照顧個別學習差異，因應學生的不同能力，發揮所長。</li> </ul>	導師、外籍老師、 核心小組教師、 四年級學生、 30 名資優學生	共 10 小時
2012 年 6-7 月	評估階段	<ul style="list-style-type: none"> <li>評估此計劃的成效</li> </ul>	校長、課程主任、 核心小組教師、 英文科教師、導師 四年級學生	
2012-13 年	計畫完成後，整合及分享所累積的經驗，將此計劃推展至四及五年級			

備註：計劃助理的工作範圍包括：

1. 會議紀錄及文件處理
2. 協助文書處理及 IT 支援
3. 協助製作教材
4. 協助製作道具及戲服

5. 教師及學生工作坊、活動進行、觀課及公開演出時攝影及錄影

6. 製作數碼光碟 DVD
7. 印刷特刊工作
8. 公開演出的場地佈置及車務安排
9. 雜務



## E. 預期成品及成果

### I. 預期成品

- 四年級英文科戲劇教學校本課程設計及教材；
- 學生英語戲劇演出錄像光碟；
- 有關整個計劃活動的刊物。

### 2. 預期成果

#### 教師方面

- 英文科教師參與戲劇教學法培訓班，掌握戲劇教學技巧，提升教學專業，令各級學生受惠；
- 教師能運用戲劇教學技巧於課堂中，提升學生的學習興趣。

#### 學生方面

- 四年級學生在更活潑、更互動的環境下學習英語，提高學習興趣。
- 增加學生運用英語的機會，提升學生與人溝通、協作及創意思考等九種共通能力。
- 英語戲劇增潤培訓班照顧不同英語能力的學生，加強他們運用英語的信心，讓他們能發揮所長。
- 學生代表學校到其他學校演出及交流，加強對學校的歸屬感。

#### 學校方面

- 營造生動活潑、互動的學習環境。
- 英語戲劇教學資源庫。

#### 家長方面

- 家長欣賞學生的英語戲劇演出，認同學生的能力。
- 家長認同及支持本校推行英語戲劇教學法。

#### 教育界方面

- 為學生安排演出及跨校交流的機會。

## F. 各項開支細目預算

項目		預算款項
A. 服務		
1. 教師工作坊導師費	(\$800 x 6 小時)	\$4,800
2. 專業顧問協助設計 學生工作坊的課程	(\$800 x 20小時)	\$16,000
3. 「英語戲劇」學生 工作坊及演出顧問 費	(\$600 x 14小時)	\$8,400
B. 設備		
1. 英文讀物	每本約\$80	\$27,400
C. 一般開支		
1. 學生表演	道具、化妝品及服裝	\$10,000
2. 成果交流及分享	印刷學生創作的劇本(特刊)及 DVD 製作	\$10,000
3. 雜項		\$5,000
		預算總支出：\$81,600

## g. 資產運用計劃

類別	項目 / 說明	數量	總值	建議的調配計劃 (註)
視聽器材				
書籍及 視像光碟	英文故事書	約400本	\$27400	故事書在本計劃完成 後，將會存放在圖書館 內，供學生借閱及支援學 校其他閱讀計劃
電腦硬件				
電腦軟件				
樂器				
辦公室器材				
辦公室家具				
體育器材				

## h. 遞交報告時間表

本校承諾準時按以下日期遞交合規格的報告：

計劃管理		財政管理	
報告類別及涵蓋時間	報告到期日	報告類別及涵蓋時間	報告到期日
計劃總結報告 1/9/2011 - 31/7/2012	31/10/2012	財政總結報告 1/9/2011 - 31/7/2012	31/10/2012

## (三) 計劃成效：

## 評鑑參數及方法

## A. 評鑑方法：(分中期檢討及總結評估)

- 問卷調查：向學生及英文科老師進行問卷調查。
- 觀察記錄：教師互相觀課，並於課堂上攝影及錄影；觀察戲劇公演的表現。
- 分享及檢討：透過教師與專業顧問的檢討；校內的研討及分享。
- 撰寫報告：作檢討及日後的改進。

## B. 評鑑的參數

評量準則	預期指標
學生對英語的興趣	透過戲劇學習英語，70%或以上的學生對英語的學習感興趣。
參與的教師的認同	透過戲劇進行英語教學，70%或以上的教師認為透過戲劇進行英語教學，能讓學生更有興趣去學習。
教師的專業發展	70%或以上的教師認為能掌握戲劇教育的教學技巧。
發展出一套四年級戲劇教學的課程	一套戲劇教學的課程。

### 計劃如何令教育界整體受惠

1. 學生是學校的最重要持分者，透過是次計劃，能提升他們的共通能力及英語能力，他們將是最大的受惠者。學生受惠，也就是教育界的最大受惠；
2. 此計劃另一受惠者是教師。若計劃能順利獲得接納，本校就能尋找資源培訓教師。再者，教師亦可與學生共同經歷一次與平常學習截然不同的經驗，對教師專業大 大提升，這也使教育界受惠；
3. 在本年度計劃結束後，本校教師會總結本年經驗，在 2011 至 2012 年推展至四、五年級，令將來更多學生受惠。

### 計劃成效的延續

1. 計劃完成後，一套新的教學模式會引入英文科，在日後繼續推行；
2. 教師與專業顧問的協作中所累積的推行戲劇教育經驗及掌握戲劇教學的技巧，故 能將戲劇教育推展至其他級別；
3. 四年級英語資優學生能於升讀五、六年級後繼續參與英語戲劇的創作及表演。

### 推廣 / 宣傳方法

1. 出版學生作品；
2. 把計劃詳情及最新資訊透過學校網頁及校訊發放；
3. 放校內公開演出及參加比賽；